



## STARKE STANDARDS MIT SYSTEM – INBETWEEN UND CONTENT SERV OPTIMIEREN DIE PRODUKTION VON HAINBUCH

*Ob Ravioli-Dosen, Saxophon-Tasten oder Hüftgelenke: Bei der Herstellung vieler alltäglicher Dinge wird die „spannende“ Technik der HAINBUCH GmbH verwendet. Für den international agierenden Anbieter von Spanntechnik ist die reibungslose Medienproduktion besonders wichtig. Mit der Software von InBetween und ContentServ wurden die Insel-Lösungen bei HAINBUCH für den globalen Print-, Web- und Datenaustausch ersetzt.*

### Spannend – Wie soll die Medienproduktion verbessert werden?

Seit über 50 Jahren produziert das Unternehmen aus dem schwäbischen Marbach Spanntechnik. Der erfolgreiche Anbieter hat vier Produktionsstätten allein in Deutschland, außerdem internationale Tochterfirmen in Frankreich, Italien, Schweden, Thailand und den USA und hält insgesamt 30.000 Standardprodukte bereit. Bisher griff HAINBUCH bei der Produktion mehrsprachiger Kataloge, umfangreicher Preislisten und Produktunterlagen auf unterschiedlichste Systeme zurück, die nicht miteinander verbunden waren. Die Folge: Die Herstellung nahm nicht nur sehr viel Zeit in Anspruch, die Produktion war auch anfällig für Fehler – und damit kostenintensiv. Um den komplexen und stetig steigenden Anforderungen an die Produktdatenhaltung und die globale Medienproduktion schneller, effektiver und wirtschaftlicher begegnen zu können, entschloss sich HAINBUCH, auf ein ebenen- und medienübergreifendes, zentrales System umzusteigen.

### Straff – Optimierte Prozesse in der Medienproduktion

Der Herstellungs- und Gestaltungsprozess für Kataloge, Produktunterlagen und Preislisten von HAINBUCH sollte also optimiert und gestrafft werden. Die Korrekturen wollte man im Sinne des Time-to-Market beschleunigen. Dabei sollte weiterhin ein webbasierter Zugriff auf das System möglich sein. All diese Vorhaben erforderten natürlich eine integrierte Produktdatenpflege, die auch Außendienstmitarbeitern, externen Agenturen und Niederlassungen weltweit die reibungslose Anbindung an das System ermöglicht.

Das neue System entsteht aus der strategischen Zusammenarbeit der beiden Softwareanbieter ContentServ und InBetween. Die perfekte Ergänzung: Das Stuttgarter Unternehmen InBetween ist auf unternehmensweites Publikationsmanagement spezialisiert und bietet seit zehn Jahren den Standard im Database Publishing. Die ContentServ GmbH ist Software-Hersteller für Enterprise Mar-

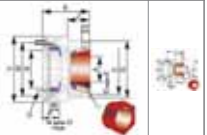
keting Management Solutions (EMMS). Einzigartig ist ihre CS EMMS-Suite – ein ganzheitliches System für Marketing, Vertrieb und Kommunikation. Ihr Lösungsansatz erlaubt es HAINBUCH, sämtliche Produktdaten zur Medienproduktion webbasiert und dadurch mit minimalem Aufwand zu generieren, zu verwalten und zu pflegen.

### Serviert – Lösung mit ContentServ und InBetween


Zunächst einmal bringt ContentServ seine integrierte Web-to-Print-Lösung und das Produktdaten-Management-System ins Spiel. Mit seiner Hilfe werden alle Prozesse der Produktdatenhaltung bei HAINBUCH zentral abgedeckt. Der Clou: Auch externe Anwender bzw. Bearbeiter können nahtlos in den Prozess eingebunden werden. Über einen Webclient bekommen sie Zugang zu allen Daten, können sich Produktmaterialien selbst zusammenstellen und diese – je nach Grad ihrer Zugriffsrechte – individuell gestalten. U



**TOPlus Futter Größe 65**




Pass U	IP140	IP170	IP120	KKS
F axial LN			45	
F radial LN			124	
Drehzahl n max			6000	
Spannbereich A			4 - 65	
Lochkreis C			126 [2 x M4]	
Überbrückung D			0,50	
Überbrückung E			0,50	
Anschlagflank F				63,50
Aufnahme Frontanschlag G			145 IP	
H			20	
J			56	
Gesamtlänge K	110	105	110	131
Gesamtlänge verlängerbar bis K		150		180
Spannweite M			18	
Spannweite N			2	
Lochabst O			2,50	
P	38,50	33,50	38,50	34,00
Spannweite Q		M72 x 1,5		M72 x 1,5
Außendurchmesser V	160	184		160
Lochkreis W	104,8 - [6 x M10]	133,4 - [6 x M12]		104,8 - [6 x M10]
Best.Nr.	2901 / 0005	2901 / 0008	2901 / 0004	2902 / 0001
Preis	0,00	0,00	0,00	0,00



TOPlus Futter mit  
Mondo adapt

Best.Nr.  
auf Anfrage

Euro




TOPlus Futter mit  
Backadapter

Best.Nr.  
auf Anfrage

Euro

TOPlus Futter - Größe 65


5

Typische Seite des Hainbuch Produktkatalogs.

Dabei garantiert die Anbindung an das bei HAINBUCH bestehende ERP-System eine automatische Übernahme von Preisen und technischen Merkmalen. Auf diese Weise wird eine medienneutrale Datenerhaltung in allen erforderlichen Ausgabekanälen, also Web, Print, elektronische Formate oder auch Newsletter, erreicht.

### Sauber – Korrekturen, Design und Sprachen auf Knopfdruck

Optimal ergänzt wird die Lösung von ContentServ durch die Standard Software von InBetween. Der Spezialist für Database Publishing bietet hier vor allem eine vollautomatisierte Ausgabe der Produktdaten aus ContentServ in verschiedenste Medien. Die Datenübernahme geschieht direkt, somit ist der Korrekturaufwand in Zukunft minimal. Zentral verwaltete

Gestaltungsvorgaben, die sogenannten Templates, gewährleisten darüber hinaus die Einhaltung des firmenspezifischen Corporate Designs. Dank des dynamischen, regelbasierten Satzes lassen sich bei HAINBUCH in Zukunft auch aufwendige Publikationen in mehreren Sprachvarianten flexibel und innerhalb kurzer Zeit auf Knopfdruck produzieren. InBetween unterstützt dabei alle gängigen Ausgabeformate, wie Adobe InDesign, QuarkXPress, MS Word, MS Powerpoint, PDF, HTML und CD-ROM.

### Stark – Zufriedenheit auf allen Seiten

Auch die Software-Anbieter zeigen sich zufrieden: „Das Ergebnis der strategischen Zusammenarbeit zwischen InBetween und ContentServ wurde durch die kritische Anbietersauswahl von HAINBUCH geprüft und für optimal empfunden“, kommentiert Armin Dressler, Geschäftsführer der InBetween GmbH, das Projekt. „Die Synergien, die sich aus den beiden Softwarelösungen ergeben, wollen wir auch in Zukunft bei weiteren Kunden effektiv und gewinnbringend nutzen.“ Da sieht man’s wieder: Gemeinsam ist man einfach stärker. Mit einem schnelleren Time-to-Market. Für klare Wettbewerbsvorteile.

□ Martina Borgschulze



**Armin Dressler**  
InBetween GmbH  
Armin.Dressler@InBetween.de  
www.InBetween.de